

وصف البرنامج الأكاديمي

المرحلة الثالثة – الاستيعاب

يوفّر وصف البرنامج الأكاديمي هذا ايجازاً مقتضياً لأهم خصائص البرنامج ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنًا بما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من الفرص المتاحة. ويصاحبه وصف لكل مقرر ضمن البرنامج.

جامعة بغداد/ كلية اللغات	١. المؤسسـة التعليمـية
قسم اللغة الروسية	٢. القسم العلمـي / المراكـز
الأستـيعـاب	٣. اسم البرنامج الأكاديمي او المهني
بكـلورـيوـس	٤. اسم الشهـادة النهـائيـة
سنـويـ	٥. النـظام الدراسـيـ (سنويـ / مقرراتـ / أخرـى)
لا يوجد	٦. برـنامج الاعـتمـاد المعـتمـد
لا يوجد	٧. المؤـثرـات الـخارـجـية الـأـخـرىـ
2019 .10 .26	٨. تارـيخ إعـداد الوصـفـ
	٩. أهدافـ البرـنامجـ الأـكـادـيمـيـ

تتحمـلـ أـهـادـفـ المـقـرـرـ بـشـكـلـ عـامـ فـيـ الـآـتـيـ:

- ان يوـفر فـرـصـة تـدـريـبـ و صـقلـ مـهـارـة الاستـمـاعـ و المحـادـثـة لـدـى الطـلـبـة لـلـغـة الـهـدـفـ و الـقـدرـة عـلـى فـهـمـهـاـ،
- ان يـسـاـهـمـ في اـثـرـاءـ مـعـلـومـاتـ الطـلـبـةـ بـمـوـاضـيـعـ الـحـيـاةـ الـعـامـةـ الطـلـبـةـ بـمـوـاضـيـعـ الـمـتـعـلـقـةـ بـحـيـاتـهـمـ الـعـامـةـ،
- ان يـعـزـزـ مـنـ الـعـرـفـةـ الـلـغـوـيـةـ (إـثـرـاءـ الـمـفـرـدـاتـ الـلـغـوـيـةـ)،
- ان يـتـيحـ هـذـاـ المـقـرـرـ فـرـصـ مـتـوـعـةـ لـلـتـواـصـلـ بـكـفـاءـةـ فـيـ اـغـلـبـ الـمـوـاضـيـعـ،
- تـعرـيفـ الـطـلـبـاـ بـالـعـدـيدـ مـنـ الـمـصـطـلـحـاتـ وـالـتـعـابـيرـ الشـائـعـةـ الـاستـخـدـامـ فـيـ اـغـلـبـ مـجاـلـاتـ الـحـيـاةـ،
- يـهـدـيـ الـىـ مـسـاـعـةـ الـطـلـبـةـ عـلـىـ تـطـوـيرـ الصـيـاغـاتـ الـأـسـلـوـبـيـةـ لـلـتـحدـثـ بـالـلـغـةـ الـهـدـفـ بـمـسـتـوىـ عـالـيـ يـتـميـزـ بـالـسـلـاسـةـ وـالـوـضـوـحـ الـمـتـلـقـيـ.

١٠. مخرجات البرنامج المطلوبة وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ - الأهداف المعرفية

- أ-١- القدرة على معرفة تعايير ومصطلحات ومفردات جديدة وزيادة الذخيرة اللغوية.
- أ-٢- القدرة على التفكير النقدي والتحليلي " اي تعريف الطالب بوسائل التحليل الدلالي للغة".
- أ-٣- إكساب الطلاب مهارات وأدوات التعلم من خلال الاستماع والمحادثة.
- أ-٤- القدرة على استخدام اللغة الروسية على نحو أكاديمي.
- أ-٥- القدرة على تمييز الخواص الأسلوبية للنص.
- أ-٦- مساعدة الطلاب على فهم طبقات الصوت، المقاطع الصوتية للكلمات واللفظ الصوتي السليم.

ب - الأهداف المهاراتية

- ب ١ - تعريف الطالب بخصائص النصوص وأساليبها ومفرداتها ومصطلحاتها،
- ب ٢ - تدريب الطالب على أهمية الدقة في نقل المعلومات بلغة الهدف،
- ب ٣ - تدريب الطالب على سرعة البديهيّة من خلال القراءة السريعة للنص وفهم الأفكار الرئيسيّة للنص وتحديد المشاكل اللغوية والثقافية،
- ب ٤ - تدريب الطالب على تدوين الملاحظات أثناء الاستماع،
- ب ٥ - تدريب الطالب على تلخيص المعلومات المحكية.

طريق التعليم والتعلم

- يقوم الطالب مسبقا بقراءة النص ومحاولة فهمه واستيعابه وتحديد التراكيب المعقدة والتفكير في صياغة ترجمة كل جملة على حدة،
- تدريب الطالب على استخدام و اختيار الكلمات و العبارات و الأساليب التي تتناسب مع النص الأصلي وتنقل معانيه بدقة،
- توجيه نظر الطالب إلى بناء و تركيب الجملة الروسية و أوجه اختلافها مع الجملة العربية،
- المناقشة في قاعة الدرس،
- القراءة المتمعنة و تحليل النص،
- تمكين الطالب من التعلم من خلال الاستماع و المحادثة.

طريق التقييم

- المناقشة داخل قاعة المحاضرات،
- ملاحظة أداء الطلاب،
- الواجبات المنزلية ومتابعتها و قراءة نصوص خارجية متنوعة،
- اختبارات متنوعة "أسبوعية، شهرية، نهاية".

ج - الأهداف الوجدانية والقيمية

لا يوجد

ط رائ ئ ق التعل يم و التعل ل م

لا يوجد

ط رائ ئ ق التق يي م

لا يوجد

د - المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي)

د1- تكليف الطلاب بواجبات مشتركة،

د2- وضع صيغة جديدة للنصوص "صيغة لغوية اسلوبية سليمة"،

ط رائ ئ ق التعل يم و التعل ل م

تشجيع الطلاب على العمل الجماعي وروح الفريق، وتحفيزهم على استخدام الإنترن特، و تكليفهم بواجبات لقياس مهارات الطلاب واستيعابهم بالشكل الذي يسهم في تطوير الذخيرة المعرفية واللغوية لهم.

ط رائ ئ ق التق يي م

تخصيص درجات لاستخدام الطلاب الإنترنرت و القراءة نصوص ذات صلة بالمنهاج او خارجه.

١١. بن ية البر نام ج

الساعات المعتمدة		اسم المقرر أو المساق	رمز المقرر أو المساق	المرحلة الدراسية
عملي	نظري			
2	3	الاستيعاب	323 SCOM	الثالثة

١٢. التخطي ط للتطور الشخصي

✓ تطوير مهارات وقدرات الطلبة على الاستماع ومن ثم استخلاص جوهر النص،

✓ تحسين معرفتهم بالمفردات اللغوية في العديد من الموضوعات.

✓ الارتقاء بمدى قدرتهم على فهم اللهجة العالمية والدارجة للغة الروسية

✓ تطوير مهارات التحدث باللغة الروسية

✓ تنمية مهارة التحصيل الذاتي لدى الطالب لما له من أهمية بالغة في اكتساب اللغة.

١٣. معيار القبول (وضع الأنظمة المتعلقة بالالتحاق بالكلية أو المعهد)

أولاً : شروط القبول في الكلية:

- ✓ اعتماد شروط قبول الطلبة وفقاً للوائح وزارة التعليم العالي والبحث العلمي "دائرة التخطيط والدراسات - القبول المركزي"
- ✓ ان يكون حاصلاً على شهادة الدراسة الثانوية بفرعيها "العلمي والأدبي"

ثانياً : شروط القبول في القسم العلمي:

- ✓ اعتماد المعدل والقبول بحسبه لترتيب القسم علمياً
- ✓ مقتراحات مجلس الكلية بهذا الصدد.

١٤. أهداف المعلوميات من البرنامج

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
رئاسة جامعة بغداد / الموقع الإلكتروني للجامعة
عمادة كلية اللغات / الموقع الإلكتروني للجامعة

مخطط مهارات المنهج

يرجى وضع اشارة في المربعات المقابلة لمخرجات التعلم الفردية من البرنامج الخاضعة للتقييم

مخرجات التعلم المطلوبة من البرنامج																السنة / المستوى	رمز المقرر	اسم المقرر	أساسي أم اختياري				
المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي)				الأهداف الوجданية والقيمية				الأهداف المهاراتية الخاصة بالrogram				الأهداف المعرفية											
٤د	٣د	٢د	١د	٤ج	٣ج	٢ج	١ج	٤ب	٣ب	٢ب	١ب	٤أ	٣أ	٢أ	١أ								
✓	✓	✓	✓	---	--	--	--	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	اساسي	الاستيعاب		2017 - 2016				
																			المرحلة الثالثة				

نـمـر وـصـفـ المـقـرـر

وصـفـ المـقـرـر

يوفـر وـصـفـ المـقـرـر هـذـا إـيجـازـاً مـقـضـياً لـأـهـم خـصـائـص المـقـرـر وـمـخـرـجـات التـلـعـمـ المتـوقـعةـ منـ الطـالـبـ تـحـقـيقـهاـ مـبـرـهـنـاً عـمـاـ إـذـا كـانـ قدـ حـقـقـ الـاستـفـادـةـ الـقـصـوـيـ منـ فـرـصـ التـلـعـمـ المتـاحـةـ. وـلـابـدـ مـنـ الـرـبـطـ بـيـنـهاـ وـبـيـنـ وـصـفـ الـبـرـنـامـجــ؟ـ

جـامـعـةـ بـغـدـادـ /ـ كـلـيـةـ الـلـغـاتـ	١ـ .ـ الـمـؤـسـسـةـ التـعـلـيمـيـةـ
قـسـمـ الـلـغـةـ الـرـوـسـيـةـ	٢ـ .ـ الـقـسـمـ الـعـلـمـيـ
الـاسـتـيـعـابـ	٣ـ .ـ اـسـمـ /ـ رـمـزـ المـقـرـرـ
اـسـبـوـعـيـ	٤ـ .ـ أـشـكـالـ الـحـضـورـ الـمـتـاحـةـ
سـنـوـيـ	٥ـ .ـ الفـصـلـ /ـ السـنـةـ
(180) سـاعـةـ	٦ـ .ـ عـدـدـ السـاعـاتـ الـدـرـاسـيـةـ (ـالـكـلـيـ)
2017 .10 .26	٧ـ .ـ تـارـيـخـ إـعـادـ هـذـا الـوـصـفـ
٨ـ .ـ أـهـدافـ المـقـرـرـ	
تـتـمـحـورـ أـهـدافـ المـقـرـرـ بـشـكـلـ عـامـ فـيـ الـآـتـيـ :	
<ul style="list-style-type: none">• إنـ يـوـفـرـ فـرـصـةـ تـدـرـيـبـ وـصـقـلـ مـهـارـةـ الـاسـتـمـاعـ وـالـمحـادـثـةـ لـدـىـ الطـلـبـةـ لـلـغـةـ الـهـدـفـ وـالـقـدـرـةـ عـلـىـ فـهـمـهـاـ،ـ• إنـ يـسـاـهـمـ فـيـ إـثـرـاءـ مـعـلـومـاتـ الطـلـبـةـ بـمـوـاضـيـعـ الـحـيـاةـ الـعـامـةـ الطـلـبـةـ بـمـوـاضـيـعـ الـمـتـعـلـقـةـ بـحـيـاتـهـمـ الـعـامـةـ،ـ• إنـ يـعـزـزـ مـنـ الـمـعـرـفـةـ الـلـغـوـيـةـ (ـإـثـرـاءـ الـمـفـرـدـاتـ الـلـغـوـيـةـ)،ـ• إنـ يـتـيـحـ هـذـاـ المـقـرـرـ فـرـصـ مـتـنـوـعـةـ لـلـتـوـاـصـلـ بـكـفـاءـةـ فـيـ اـغـلـبـ الـمـوـاضـيـعـ،ـ• تـعـرـيفـ الطـلـابـ بـالـعـدـيدـ مـنـ الـمـصـطـلـحـاتـ وـالـتـعـابـيرـ الشـائـعـةـ الـاستـخـدـامـ فـيـ اـغـلـبـ مـجاـلـاتـ الـحـيـاةـ،ـ• يـهـدـفـ إـلـىـ مـسـاـعـةـ الطـلـبـةـ عـلـىـ تـطـوـيرـ الصـيـاغـاتـ الـأـسـلـوـبـيـةـ لـلـتـحدـثـ بـالـلـغـةـ الـهـدـفـ بـمـسـتـوىـ عـالـىـ تـيـمـيزـ	

٩. مخرجات البرنامج المطلوبة وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

ب- الأهداف المعرفية

- ١- القدرة على معرفة تعابير ومصطلحات ومفردات جديدة وزيادة الذخيرة اللغوية.
- ٢- القدرة على التفكير النقدي والتحليلي " اي تعريف الطالب بوسائل التحليل الدلالي للغة".
- ٣- إكساب الطالب مهارات وآليات التعلم من خلال الاستماع والمحادثة.
- ٤- القدرة على استخدام اللغة الروسية على نحو أكاديمي.
- ٥- القدرة على تمييز الخواص الأسلوبية للنص.
- ٦- مساعدة الطالب على فهم طبقات الصوت، المقاطع الصوتية للكلمات واللفظ الصوتي السليم.

ب- الأهداف المهاراتية

- ب ١ - تعريف الطالب بخصائص النصوص وأساليبها ومفرداتها ومصطلحاتها،
- ب ٢ - تدريب الطالب على أهمية الدقة في نقل المعلومات بلغة الهدف،
- ب ٣ - تدريب الطالب على سرعة البديهية من خلال القراءة السريعة للنص وفهم الأفكار الرئيسية للنص وتحديد المشاكل اللغوية والثقافية،
- ب ٤ - تدريب الطالب على تدوين الملاحظات أثناء الاستماع،
- ب ٥ - تدريب الطالب على تخیص المعلومات المحکیة.

طريق التعليم والتعلم

- يقوم الطالب مسبقا بقراءة النص ومحاولة فهمه واستيعابه وتحديد التراكيب المعقدة والتفكير في صياغة ترجمة كل جملة على حدة،
- تدريب الطالب على استخدام و اختيار الكلمات و العبارات و الأساليب التي تتناسب مع النص الأصلي وتنقل معانيه بدقة،
- توجيه نظر الطالب إلى بناء و تركيب الجملة الروسية و أوجه اختلافها مع الجملة العربية،
- المناقشة في قاعة الدرس،
- القراءة المتعمقة و تحليل النص،
- تمكين الطالب من التعلم من خلال الاستماع و المحادثة.

طريق التقييم

- المناقشة داخل قاعة المحاضرات،
- ملاحظة أداء الطالب،
- الواجبات المنزلية و متابعتها و قراءة نصوص خارجية في مجالات حياتية مختلفة
- اختبارات متنوعة "أسبوعية، شهرية، نهاية"

ج- الأهداف الوجدانية والقيمية

لا يوجد

طريق التعليم والتعلم

لا يوجد	طريق التقديم
لا يوجد	
د - المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي)	
د1- تكليف الطلاب بواجبات مشتركة،	
د2- وضع صيغة نهائية للنصوص الحياتية المختلفة "صيغة لغوية أسلوبية سليمة"،	
د3- استخدام المعاجم اللغوية الجديدة في اللغتين العربية والروسية لمعرفة المعنى الاصطلاحي المتفق عليه من قبل المجاميع اللغوية واستخدامه في الترجمة، كذلك استخدام موقع الإنترت.	

١٠. بنية المقرر					
طريقة التقييم	طريقة التعليم	اسم الوحدة / أو الموضوع	مخرجات التعليم المطلوبة	الساعات	النحو
اختبارات شفوية و تحريرية	القاء حاضرة	وسائل النقل	المعرفة والفهم	ثلاث ساعات	1
= =	القاء حاضرة	وسائل النقل	المعرفة والفهم	ثلاث ساعات	2
اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية	العمل على سماع نص حول موضوع وسائل النقل	تطبيق عملي	قدرات ذهنية	ثلاث ساعات	3
اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية	العمل على هيئة مجاميع من الطلبة	تطبيق عملي	قدرات ذهنية	ثلاث ساعات	4
اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية	العمل على هيئة مجاميع من الطلبة	تطبيق عملي	قدرات ذهنية	ثلاث ساعات	5
اختبارات شفوية و تحريرية	القاء حاضرة	في المطعم	المعرفة والفهم	ثلاث ساعات	6
= =	القاء حاضرة	= =	المعرفة والفهم	ثلاث ساعات	7

اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية	العمل على هيئة مجاميع من الطلبة	تطبيق عملي	قدرات ذهنية	ثلاث ساعات	8
اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية	العمل على هيئة مجاميع من الطلبة	تطبيق عملي	قدرات ذهنية	ثلاث ساعات	9
اختبارات شفوية و تحريرية	إلقاء محاضرة	اللوحة	المعرفة والفهم	ثلاث ساعات	10
اختبارات شفوية و تحريرية	إلقاء محاضرة	= =	المعرفة والفهم	ثلاث ساعات	11
اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية	العمل على هيئة مجاميع من الطلبة	تطبيق عملي	قدرات ذهنية	ثلاث ساعات	12
اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية	العمل على هيئة مجاميع من الطلبة	تطبيق عملي	قدرات ذهنية	ثلاث ساعات	13
اختبارات شفوية و تحريرية	إلقاء محاضرة	المهنة ، التعليم	المعرفة والفهم	ثلاث ساعات	14
= =	إلقاء محاضرة	= =	المعرفة والفهم	ثلاث ساعات	15
اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية	العمل على هيئة مجاميع من الطلبة	تطبيق عملي	قدرات ذهنية	ثلاث ساعات	16
= =	= =	= =	قدرات ذهنية	ثلاث ساعات	17
= =	إلقاء محاضرة	التقاليد والعادات و الأعياد	المعرفة والفهم	ثلاث ساعات	18
= =	= =	= =	المعرفة والفهم	ثلاث ساعات	19
اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية	العمل على هيئة مجاميع من الطلبة	تطبيق عملي	قدرات ذهنية	ثلاث ساعات	20
= =	= =	= =	قدرات ذهنية	ثلاث ساعات	21
= =	= =	= =	قدرات ذهنية	ثلاث ساعات	22
اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية	سماع صوتي عن الموضوع	البيت		ثلاث ساعات	23
= =	= =	= =		ثلاث ساعات	24
اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية	سماع صوتي عن الموضوع	صديقتي مريضة	مهارات مهنية	ثلاث ساعات	25
= =	= =		مهارات مهنية	ثلاث ساعات	26
اختبارات شفوية قائمة على سماع نصوص تطبيقية	سماع صوتي عن الموضوع	الشتاء والصيف	مهارات مهنية	ثلاث ساعات	27
= =	= =		مهارات مهنية	ثلاث ساعات	28
اختبارات شفوية قائمة على	سماع صوتي عن	مركز تسوق	مهارات	ثلاث	29

ساعات مهنية	ساعات ثلات	الموضوع	سماع نصوص تطبيقية
مهنية	مهنية	==	==

١١. البنية التحتية

• Жили – были/Л. В. Миллер, Л. В. Политова	1- الكتب المقررة المطلوبة
• Русские – арабские словари, • Арабские – русские словари.	2- المراجع الرئيسية (المصادر)
• كل ما يتعلق بـ علوم الصرف والنحو والصوت والقراءة في اللغة الروسية. - Политическом дискурсе (на материале иракского политического дискусса с 2003г. До нашего ляя	أ. الكتب والمراجع التي يوصى بها (المجلات العلمية، التقارير،)
• https://www.youtube.com/watch?v=NJUlcnKBd1I&index=68&list=PLDwLEdIqR-fibgqxbCDzlMWfSj0D4-HBb • https://www.youtube.com/watch?v=1fVpA93JdFs • https://www.youtube.com/watch?v=gjnsm6P6CUo • https://www.youtube.com/watch?v=xvpcfDVmas • https://www.youtube.com/watch?v=icOqiN66tJ8 • https://deti-online.com/audioskazki/russkie-narodnye-skazki-mp3/mashai-medved/ • detionline	ب. المراجع الالكترونية، موقع الانترنت

١٢. خطة تطوير المقرر الدراسي

• استخدام وسائل التكنولوجيا الحديثة "المختبرات المزودة بوسائل سمعية و مرئية

• استخدام الانترنت.